

ThermaCare®

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

Leggere attentamente il foglietto illustrativo prima di utilizzare il prodotto. Per maggiori informazioni e consigli rivolgersi al proprio medico o al farmacista, direttamente a noi scrivendoci al nostro indirizzo, oppure visitare il nostro sito Web.

Quando usare ThermaCare?

ThermaCare fasce autoriscaldanti per dolori mestruali sollievo efficace e mirato contro i dolori mestruali.

Come funziona ThermaCare?

Le fasce di calore ThermaCare liberano calore con effetto terapeutico aiutando il rilassamento dei muscoli e favorendo la circolazione nelle parti del corpo doloranti. Le fasce di calore ThermaCare sono monouso.

I vantaggi di ThermaCare:

- Facile da usare: fasce di calore autoriscaldanti
- Sollievo duraturo: **8 ore** di calore costante
- Rilassa profondamente i muscoli
- Non contiene farmaci
- È confortevole da indossare, sottile, discreto e privo di odori.

Avvertenze:

Tutti i prodotti che liberano calore possono causare irritazione della pelle e scottature.

Per ridurre il rischio:

- controllare frequentemente la pelle per verificare la presenza di eventuali segni di irritazione o scottature, nel caso si riscontrassero, sospendere subito l'uso
- se il prodotto è troppo caldo al tatto sospendere l'uso
- per verificare la propria sensibilità al calore, indossare durante il giorno prima di decidere se indossarlo durante la notte

- non esercitare una pressione eccessiva sul prodotto ad esempio appoggiandosi a superfici dure, né indossarlo sotto vestiti stretti o cinture.
- **I prodotti che sviluppano calore possono provocare scottature. Il rischio aumenta con l'età. Al di sopra dei 55 anni, non utilizzare la fascia durante la notte.**
- per evitare un aumentato rischio di ustioni, rimuovere il prodotto prima di sottoporsi a esami RM (Risonanza Magnetica).
- Le celle che generano calore contengono ferro (~ 2 grammi). In caso di ingestione o contatto con pelle o occhi, rimuovere la fascia, sciacquare l'area interessata con acqua e consultare il medico immediatamente.
- Non scaldare il prodotto nel forno a microonde o in qualunque altro modo poiché la fascia potrebbe prendere fuoco.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.



Non usare il prodotto:

- se il contenuto delle celle fuoriesce e/o la fascia è danneggiata
- insieme a creme o unguenti medicati o altre forme di calore
- su pelle graffiata o escoriata
- su lividi e gonfiori comparsi nelle ultime 48 ore
- su zone corporee insensibili al calore
- su pazienti che non siano in grado di seguire tutte le istruzioni d'uso o di rimuovere il prodotto da sole, inclusi bambini o anziani.

Chiedere il parere del medico prima dell'uso:

Nei casi di diabete, problemi di circolazione, malattie cardiache, artrite reumatoide e in gravidanza.

Istruzioni d'uso:

Aprire la confezione subito prima di indossare la fascia. Rimuovere la carta protettiva. Posizionare sull'area dolente applicando il lato adesivo sulla biancheria intima e non a contatto diretto con la pelle. ThermaCare può impiegare fino a 30 minuti per raggiungere la temperatura terapeutica dopo l'apertura.

ThermaCare sulla stessa zona del corpo per più di 8 ore nell'arco delle 24 ore.

PAA082319 2003-02

Interrompere l'utilizzo e consultare un medico qualora:

- Si notasse fastidio, irritazione, bruciore, gonfiore arrossamento o qualsiasi altro cambiamento persistente a livello della pelle nella zona dove si è indossato il prodotto
 - Se dopo 4 giorni il dolore fosse aumentato o rimasto invariato.
- Nel caso si voglia consultarlo ulteriormente, conservare il foglietto illustrativo finché il prodotto non sia terminato.

Non usare dopo la data di scadenza riportata sulla confezione o sulla custodia interna.

Per ulteriori informazioni, www.thermacare.ch

Distribuzione in Svizzera: Pfizer AG, Division Consumer Healthcare, Schärenmoosstr. 99, 8052 Zürich

Hersteller / Fabricant / Fabricante: Pfizer Consumer Healthcare
1231 Wyandotte Dr., Albany, Georgia 31705, USA

Pfizer Consumer Healthcare Ltd, Tadworth, UK, KT20 7NS

Stand der Information / Mise à jour de l'information / Stato dell'informazione: 10-2016



ThermaCare®

Gebrauchsanweisung

Bitte vor Gebrauch aufmerksam lesen. Falls Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder Apotheker, schreiben Sie uns an u.a. Adresse oder besuchen Sie unsere Website.

Wann sollte ich ThermaCare anwenden?

ThermaCare Wärmeauflagen bei Regelschmerzen lindern effektiv und gezielt Regelschmerzen.

Wie funktioniert ThermaCare?

ThermaCare liefert schmerzlindernde Wärme, um verspannte Muskeln zu lockern und die Durchblutung an der Schmerzstelle zu fördern. Eine Auflage kann nur einmal benutzt werden.

Die Vorteile von ThermaCare:

- Einfach anzuwenden: Selbsterwärmende Auflagen
- Lang anhaltende Schmerzlinderung: **8 Stunden** therapeutische Wärme
- Tiefenwirksame Muskelentspannung
- Ohne Arzneistoffe • Dünn, bequem, diskret, geruchsfrei

Warnhinweise:

Jedes wärmeerzeugende Produkt kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Um dieses Risiko zu verringern, beachten Sie daher bitte folgende Hinweise:

- Kontrollieren Sie Ihre Haut regelmäßig auf Zeichen von Hautreizungen oder Verbrennungen.
- Falls diese auftreten, beenden Sie die Anwendung sofort
- Falls sich ThermaCare zu heiß anfühlt – Anwendung beenden
- Machen Sie sich mit der Wärmeempfindlichkeit Ihrer Haut vertraut und tragen Sie ThermaCare zunächst nur tagsüber. Erst dann sollten Sie entscheiden, ob Sie es auch anwenden während Sie schlafen.
- Üben Sie keinen zusätzlichen Druck auf das Produkt aus und tragen Sie es nicht unter einem engen Hosensbund oder Gürtel.

1/4" x 1/4" Datamatrix Code Format 1 ECC 200,
Printed Black and Centered in 1/2" x 1/2" Unprinted Area
Datamatrix Code = 082319

TEXT DIRECTION

TEXT DIRECTION

TEXT DIRECTION

GLUE SPOT BACK

TEXT DIRECTION

INSIDE FRONT PANEL

INSIDE BACK PANEL

PANEL 2 FRONT

PANEL 1 FRONT

Wärmeerzeugende Produkte können zu Verbrennungen führen. Dieses Risiko nimmt mit dem Alter zu. Ab einem Alter von 55 Jahren ThermaCare nicht anwenden während Sie schlafen.

- Um das Risiko für Verbrennungen nicht zu erhöhen, entfernen Sie ThermaCare vor einer MRT-Untersuchung (Magnetresonanztomographie).
- Wärmzellen enthalten Eisenpulver (ca. 2 g). Bei Verschlucken, Haut- oder Augenkontakt die Auflage entfernen, den betroffenen Bereich mit Wasser spülen und umgehend einen Arzt konsultieren.
- Erwärmen Sie das Produkt niemals in einer Mikrowelle und versuchen Sie niemals, es erneut zu erwärmen, da es dann Feuer fangen könnte.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren.



Nicht anwenden:

- wenn die Wärmzellen undicht sind und/oder die Auflage beschädigt ist
- zusammen mit medizinischen Einreibungsmitteln, Pflastern oder anderen Arten von Wärme auf erkrankter, verletzter oder geschädigter Haut
- auf Prellungen und Schwellungen, die in den letzten 48 Stunden aufgetreten sind
- auf Körperstellen ohne Wärmeempfindung
- bei Personen, die das Produkt nicht selbst entfernen oder die Anwendungshinweise nicht befolgen können, z.B. Kinder oder manche ältere Personen

Sprechen Sie mit Ihrem Arzt vor der Anwendung:

Bei Diabetes, Durchblutungsstörungen, Herzerkrankungen, rheumatoider Arthritis oder während der Schwangerschaft.

Gebrauchshinweise:

Öffnen Sie den Beutel erst unmittelbar vor der Anwendung. Schutzfolie von der Klebefläche ablösen und die Auflage mit der Klebefläche zur Unterwäsche hin auf die schmerzende Stelle auflegen. Nicht direkt auf die Haut kleben. Es kann bis zu 30 Minuten dauern, bis ThermaCare seine therapeutische Temperatur erreicht. Innerhalb von 24 Stunden nicht länger als 8 Stunden anwenden.

Beenden Sie die Anwendung und sprechen Sie mit Ihrem Arzt:

- Falls Sie im Anwendungsbereich Reizungen, Verbrennungen, Schwellungen, Ausschläge oder andere anhaltende Veränderungen Ihrer Haut feststellen.

• Falls Ihre Schmerzen nach 4 Tagen schlimmer werden oder weiterhin anhalten. Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung so lange auf, bis Sie das Produkt nicht mehr verwenden. Vielleicht möchten Sie sie später nochmals lesen. Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums auf der Verpackung oder dem Beutel nicht mehr verwenden.

Für weitere Informationen: www.thermacare.de

Vertrieb in Deutschland: Pfizer Consumer Healthcare GmbH, Linkstr. 10, 10785 Berlin.
Vertrieb in Österreich: Pfizer Corporation Austria GmbH, Consumer Healthcare, Floridsdorfer Hauptstraße 1, 1210 Wien.
Vertrieb in der Schweiz: Pfizer AG, Division Consumer Healthcare, Schärenmoosstr. 99, 8052 Zürich

ThermaCare®

Notice d'utilisation

Veuillez lire la notice attentivement avant utilisation du produit. En cas d'incertitudes ou pour toutes questions, consultez votre médecin ou votre pharmacien et écrivez-nous à l'adresse ci-dessous ou consultez notre site internet.

Dans quels cas utiliser ThermaCare?

ThermaCare compresses auto-chauffantes pour douleurs menstruelles pour un soulagement efficace et ciblé des douleurs menstruelles.

Comment est-ce que ThermaCare fonctionne?

Diffuse une chaleur thérapeutique, aidant les muscles tendus à se relaxer et à augmenter la circulation sanguine à l'endroit de la douleur. Les patchs ThermaCare sont à usage unique.

Les avantages de ThermaCare:

- Utilisation facile: patchs auto-chauffants
- Soulagement longue durée: **8 heures** de chaleur constante.

- Relaxent les muscles en profondeur
- Sans actif médicamenteux
- Fines, confortables, discrètes, sans odeur.

Précautions pour la peau:

Tout produit chauffant peut provoquer des irritations ou des brûlures cutanées.

Pour aider à réduire ce risque, veuillez:

- Vérifier votre peau fréquemment pour prévenir l'apparition de toute irritation cutanée ou brûlure – arrêter l'utilisation si vous en trouvez
- Si le produit semble trop chaud – arrêter l'utilisation
- Pour connaître votre tolérance à la chaleur, porter durant la journée avant de décider de le porter en dormant
- Ne pas exercer de pression supplémentaire ni placer un bandage serré ou une ceinture par dessus le produit.
- **Les produits chauffants peuvent causer des brûlures. Ce risque augmente avec l'âge. Si vous avez 55 ans ou plus, ne pas l'utiliser en dormant.**
- Pour éviter le risque accru de brûlures, enlever le produit avant de réaliser tout examen d'IRM (imagerie par résonance magnétique).
- Chaque alvéole contient du fer (environ 2 g). En cas d'ingestion, contactez immédiatement un médecin. En cas de contact avec la peau ou les yeux, retirez le patch, rincez avec de l'eau et contactez immédiatement un médecin.
- Ne jamais faire chauffer le produit dans un micro-onde ou essayer de le réchauffer car le patch pourrait prendre feu.
- Garder hors de portée des enfants et animaux.



Ne pas utiliser:

- si les cellules chauffantes fuient et/ou si le patch est endommagé ou déchiré
- en association avec des autres médicaments à usage local ou d'autres sources de chaleur.
- sur une peau lésée
- en cas de contusions (bleus) ou d'enflures datant de moins de 48 heures
- sur des parties du corps insensibles à la chaleur
- sur des personnes ne pouvant retirer le produit sans une aide extérieure ou incapable de suivre

toutes les précautions d'emploi, y compris les enfants et certaines personnes âgées.

Consultez votre médecin avant utilisation:

Si vous êtes diabétique, si vous souffrez de troubles circulatoires, de maladies cardiaques, d'arthrite rhumatoïde ou si vous êtes enceinte.

Modèle d'emploi:

Ouvrir le sachet juste avant l'emploi.

ThermaCare peut prendre jusqu'à 30 minutes pour atteindre sa température thérapeutique. Enlevez le papier. Appliquez le patch sur la zone douloureuse en collant les parties adhésives sur un sous-vêtement et non directement sur la peau.

Ne pas l'utiliser plus de 8 heures par 24 heures sur la même partie du corps.

Arrêtez l'utilisation et consultez un docteur:

- Si vous éprouvez toute sensation d'inconfort, de brûlure, d'enflure, ou tout autre changement persistant sur votre peau à l'endroit d'utilisation
 - Si, après 4 jours, la douleur reste inchangée ou s'aggrave.
- Vous pourriez vouloir relire cette notice. Veuillez conserver la notice jusqu'à fin d'utilisation du produit.

Ne pas utiliser ce produit après la date d'expiration indiquée sur le carton ou le sachet.

Pour plus d'informations, www.thermacare.ch

Distribution en Suisse: Pfizer AG, Division Consumer Healthcare, Schärenmoosstr. 99, 8052 Zürich.